

Prefacio

Este *Compendio* refleja los tremendos avances hechos por numerosas personas e instituciones en la evaluación de programas de salud reproductiva en los países en desarrollo durante la última década. Más de cien colegas han contribuido de distintas maneras a preparar este volumen: participando en reuniones, preparando textos, revisando borradores de algunas secciones específicas y respondiendo a nuestras solicitudes de información. El Apéndice A presenta un listado completo de los colaboradores del volumen, a quienes presentamos nuestro agradecimiento.

La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) apoyó la realización de este *Compendio* bajo el Proyecto MEASURE *Evaluation*. Queremos agradecer a Norma Wilson y a Sara Pacqué-Margolis, asesoras técnicas de MEASURE *Evaluation*, por el apoyo que nos brindaron durante todo el proceso. A Ties Boerma, el previo Director de MEASURE *Evaluation*, quien sostuvo esta actividad con entusiasta apoyo, acertada asesoría técnica (particularmente en el área de ITS/VIH/SIDA) y buen humor. También agradecemos a Gustavo Angeles, sub-Director de MEASURE *Evaluation*, por su asesoría técnica y por su apoyo con la traducción del Compendio al español.

Las autoras están particularmente agradecidas con una serie de colegas que prepararon los borradores de algunas secciones específicas y cuyos nombres aparecen a continuación, en el orden en que aparecen sus secciones.

Condición y Empoderamiento de la Mujer	Sunita Kishor
Cuadros de la Perspectiva de Género	Karin Ringheim Nancy Yinger Jennifer Wheeler
Ambiente Político	Karen Foreit
Administración	Anne Young Packham Alison Ellis
Capacitación	Alfredo Fort Sue Brechin Rick Sullivan
Suministros y Logística	Dana Gelfeld Aronovich Steve Kinzett Tim Williams
Comunicación para el Cambio de Comportamiento	Maria Elena Figueroa D. Lawrence Kincaid
Investigación Operativa	M. Celeste Marin
La Calidad de la Atención: Evaluación de la Provisión de Servicios, Investigación Rápida de la Calidad	Nancy Fronczak Tara Sullivan
Garantía de Calidad	Diana Silimperi Bruno Bouchet Stephane Legros
Integración de los Servicios	Ian Askew
Maternidad Segura	Mandy Rose
Salud del Recién Nacido	Mandy Rose

Lactancia Materna	Nadra Franklin
Programas de Salud Reproductiva para Adolescentes	Robert J. Magnani Kristen Nelson
Atención Postaborto	Janie Benson
Violencia contra la Mujer	Suzanna Stout Banwell Mary Ellsberg Victoria Frye
Salud Reproductiva en Situaciones de Emergencia	Therese McGinn Susan Purdin
Mejoramiento del Desempeño	Alfredo Fort

Las autoras circulamos los primeros borradores de cada sección a personas con experiencia en el tema y la mayoría pasó por varias rondas de revisión. Más adelante, enviamos el borrador final a un grupo de revisores externos y cada uno cubrió al menos cinco secciones del volumen. Queremos expresar nuestro agradecimiento a este grupo de revisores externos: Delia Barcelona, Joseph Foubi, Shireen Jeejoohey, Cheikh Mbacké, Leo Morris, Elaine Murphy, Luis Rosero-Bixby, Judith Seltzer, Iqbal Shah, John Stanback, John Stover y Victoria Ward.

Agradecemos a Susan Nicolosi y Marcia Wolters por mecanografiar enormes cantidades de texto para este volumen; a Jennifer Wheeler, Shannon Salentine y Martha Silva por ayudarnos con la investigación; a Jennie Phillips por editar el borrador final en inglés, y a Brandon Howard, Melody Moore y Wayne Hoover por el formato y el diseño final.

Agradecemos a Roberto Santiso y María Cristina Rosales, quienes estuvieron a cargo de la traducción al español del *Compendio*. También agradecemos a Andres Centeno por editar el borrador final en español.

El presente *Compendio* se ha hecho posible con el apoyo de USAID bajo los términos del Acuerdo de Cooperación HRN-A-00-97-000018-00. Las opiniones expresadas aquí corresponden a los autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista de USAID.